

Traducción de la entrevista de Séverine Bidaud, coreógrafa de la compañía 6a dimensión, publicada el 17/12/2017 en el periódico *La Gazette de la Manche*. Entrevista hecha por Céline Montécot:

Baile-Teatro

“El hip-hop es un lenguaje en sí mismo.”

Séverine Bidaud, la coreógrafa de la compañía, califica su espectáculo de “vivo”, enérgico y “refrescante”.

Saint-Hilaire-du-Harcouët

En el marco de la programación cultural del festival Villes en Scène, la compañía de Rouen 6a dimensión presentará su espectáculo *Hip-hop ¿esto va en serio?* el miércoles 24 de enero. Entrevista con Séverine Bidaud, la coreógrafa del espectáculo.

¿Qué debemos esperar a la hora de ver su espectáculo “Hip-hop, ¿esto va en serio?”?

Es un espectáculo que está a medio camino entre el baile y el teatro. Vuelve sobre los orígenes del baile y de la cultura hip-hop mediante imágenes de archivos.

Somos cinco bailarines en el escenario y yo desempeño el papel del orador, pero con mucho humor y autoburla. Es un espectáculo interactivo, por ejemplo, el público está invitado a contestar a preguntas.

¿Cómo nació este espectáculo?

De una necesidad de transmitir los códigos, valores y filosofía del hip-hop. Es un lenguaje en sí mismo.

¿Cuál es el mensaje que quiere usted transmitir a través de este espectáculo?

A través de este espectáculo, queremos demostrar que el hip-hop nos afecta a todos, a todas las generaciones. Todavía existen muchos estereotipos sobre el hip-hop. A menudo pensamos que el hip-hop es el break, esas figuras en el suelo. Sin embargo, es un baile plural inspirado por la capoeira, por ejemplo, o por la soul.

También se piensa que es un baile reciente. No obstante, apareció en los años 60. Todo el mundo conoce el hip-hop aunque mucha gente no conoce su historia.

También queremos transmitir la filosofía y los valores del hip-hop : “peace, unity, love and having fun!” O la importancia de la paz, de la unidad, de la solidaridad, del amor y de ir adonde las luces son verdes. Significa que todo el mundo puede bailar.

¿Cómo ha sido elaborado este espectáculo?

Se basa en mi propia historia. Siempre me ha rodeado el hip-hop. He crecido en Drancy, en Seine-Saint-Denis donde conocí a bailarines en la calle, en Châtelet. También conocí a los pioneros que son los creadores. En el escenario, los bailarines desempeñan el papel de esas figuras del hip-hop. Desde la calle, el hip-hop ha llegado hasta el escenario. También se puede ir con la familia y volver con conocimientos más fuertes sobre este baile. Además, se dan las

claves para descifrar el lenguaje del hip-hop.

Entrevista realizada por Céline Montécot.

Miércoles 24 de enero, “Hip-hop, ¿esto va en serio?”, a las 20h30 en el cine “Le Rex”. A partir de 7 años. Duración: una hora. Reservas en el ayuntamiento de Saint-Hilaire-du-Harcouët en el +332 33 79 38 70.

Tarifas: 9 € o reducidas 4 €.